



WORKING GIRLS

非常难女

林秋霞 著

東方出版中心



WORKING GIRLS

非常难女

林秋霞 著

东方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

非常难女/(新加坡)林秋霞著. —上海: 东方出版中心, 2003.3

ISBN 7-80186-035-7

I. 非… II. 林… III. 小小说-作品集-新加坡-现代 IV. I339.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 006901 号

非常难女

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 335 号

电 话: 62417400

邮政编码: 200336

经 销: 新华书店上海发行所

印 刷: 昆山市亭林印刷有限责任公司

开 本: 890×1240 毫米 1/32

字 数: 188 千

印 张: 7 插页: 2

版 次: 2003 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-80186-035-7

定 价: 15.00 元

版权所有, 侵权必究。

关于本书

现代都市女性的一本“难经”。

小时候要做乖女孩，
长大了要做好女孩，
成长后要做好女人……

乖女儿，好女孩，好女人，
好妈妈，好妻子的多重角色，
还必须在事业上名成利就，
对家庭经济有所贡献……

她们的平衡点在哪里，
她们的困难在哪里，
她们的选择是什么，
她们的男人又是谁？

本书是一本有关现代女人，
生活感情挣扎的故事，
做得不好是天资有限，
做得太好便一定是非靠男人不可？
本书会告诉你答案，女人要读，
想了解女人的今日男人，
也非读不可。

大家眼中

自古名医多擅长诗文书墨。秋霞既能舞文弄墨，读方剂学又读到100分，希望日后在中医方面亦能有所建树。

赵英杰博士
新加坡中医学院院长
(林秋霞的方剂学导师)

她曾经是我的学生，今天很高兴可以不必避嫌地赞她——她写得很好。林秋霞将当今女性的心理写得淋漓尽致，看了只是很好奇——我还了解我办公室里的女同事吗？

LYK 李元昆博士
国大微生物系副教授
新加坡中医学院客座教授
(林秋霞的微生物学导师)

An An, Lili, Yvonne, Mimi 这4个时尚都市女子，她们的故事时而叫人受不了，时而让人感到无奈，时而引起都市人的共鸣。我对她们的感觉，是爱恨交织，是矛盾的。

矛盾是属于现代的，就像秋霞也是走在时代尖端的，15年前她在《女友》杂志开始了“Working Girls”这写实小小说，21世纪的今天，故事里的4个女人依然陪伴新马《女友》读者走过她们每一天忙碌的日子。希望接下来的15年，30年……秋霞依然疯狂于文字创作。这个城市需要更多像秋霞一样疯狂的写作人，那么我们的城市才会有希望!!!

李佳静—新加坡《女友》杂志总编

秋霞是聪明的，在文字空间里谈恋爱，可以反复自如，绝不伤心伤人。转眼间，一路走来15年，不能不赞叹秋霞的耐力惊人。

彭秀梅
“Working Girls”无论是在文字上还是内容上都非常有时代感。

王婷妮—新加坡《女友》杂志时尚编辑

很少遇到不断在生命里收集各种风马牛不相及的文凭为乐，而且还是非特优不拿的女人。

嘻笑怒骂，游戏人间，天马行空，明察秋毫，她笔下的人物还能不精彩吗？

黄倩—无业游民

秋水伊人——

据说我是和她合作最久的编辑之一(>10年?)。

但与她的交往，想象多于现实。

电话中无所不谈，那把先声夺人的笑声，最是熟悉不过，但茫茫人海，甚少碰头；听说她越来越漂亮了，玲珑伊人，只在想象中。

不写专栏后，她写游记，又想象她风尘仆仆女游侠，一策单骑，走开罗，闯拉萨，无比潇洒。

现在她在杂志上“黑白讲”(中英并用)，想象她我笔写我口，挥洒自如，写得嘻嘻哈哈。

从前报馆编辑绑手绑脚的“文字规范”，全都一脚踢开。这，就是秋霞。

黄佩卿—《联合早报》副刊副主任

的秋霞

或许我的接触有限,在认识的新加坡人里,眼镜店老板娘兼作家林秋霞是个异数。她爽朗快节奏不甘寂寞到极点,总要无事生非地自找苦吃以便让自己感觉活得还算精彩。

她精力过人目标明确,说减肥就练得三寸细腰,说走丝绸之路转眼就披头散发回来了,说学中医果真闭门苦读到分数骄人。更不可思议的是从没见过她情绪低落,人说“月有阴晴圆缺”,此女却从无愁容整日嘻哈笑声魅人,当然也永远打扮得山青水绿秀色可餐,让人羡慕死也。出于私心,但愿“真者里”的这道风景永不消失。

余 云一《联合早报》副刊执行编辑

认识林秋霞20年了,今天提起林秋霞这个人,我只能用“一言难尽,欲哭无泪”来形容我此刻的心情。请继续折磨我们吧!

黄意会—艺术家

林秋霞写都市男女,揭开人与人交往的表面保护层,表达现代情绪惶惶寻找依附的赤裸裸过程;她让笔下人物精彩之余,也狠狠踹破人性风景里虚伪的窗。

蔡深江—《联合早报》言论组代主任

秋霞来电,邀我为她的working girls专栏结集出版写几句话。

首先,恭喜你这个“长寿”专栏,从1988年我们一起brain-storm开栏至今,15年了,杂志几经改换朝代,而“Working Girls”这个专栏依旧,风格也依然。白领丽人众生相,真的有写不完的话题呢!

伊绿叶—《都会佳人》杂志主编



因为朋友，所以坦诚。

秋霞是个奇怪的朋友，认识将近20年，平时很少联络，但一见面，坐下来却可以天南地北喋喋不休。

她说我是带她走上写作道路的第一人，所以非得写几个字不可。我只记得多年前发现她的写作潜质，鼓励她创作之后，又曾经以学姐身分，劝她设法摆脱流行小说的桎梏。

但秋霞毕竟是属于流行的，她写现代都会女性，节奏明快，笔调风格很“亦舒”。她笔下都会女性的特征也许可以如此概括：经济独立，感情寂寞，喜逐时尚潮流，懂得享受生活，眼光犀利有主见，功利主义价值观，能谈些人生哲理、但又显得浮浅……

当然，并非所有现代新加坡女性都是如此的，秋霞只是反映一部分年轻女子的感情和生活。

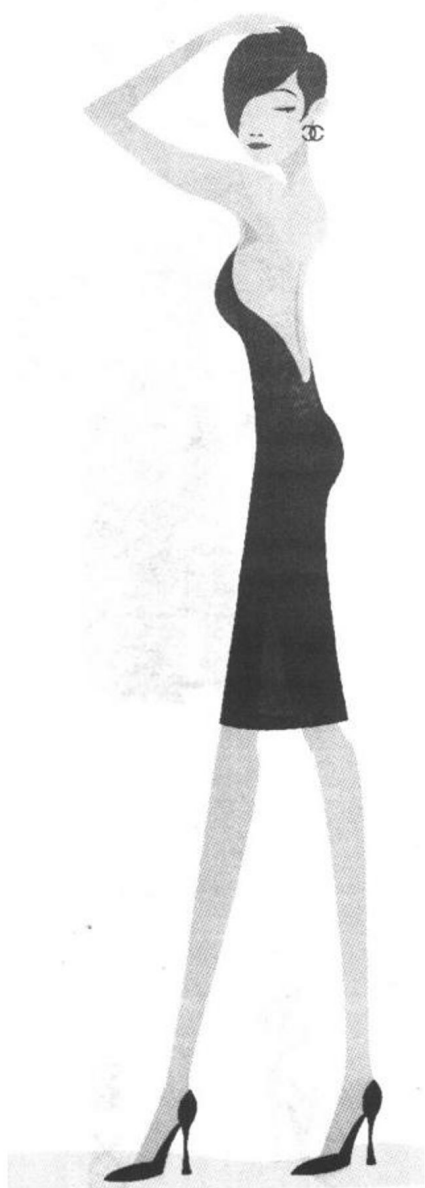
我不知道她是否应该继续用中英参半的方式写作，但中英夹杂的支离破碎语言，却又是今天新加坡年轻一代的说话方式，秋霞选择迎合市场流行需要、迁就年轻阅读倾向，而且做得很开心。

因为是朋友，所以我坦诚，秋霞不会介意，否则她不会邀我写这几个字。

刘培芳——专栏作家

只有状态常勇的秋霞，才写得出这样时髦新鲜的文字，我保证“Working Girls”是她最经典之作，棒！

李小慧——专栏作家，服装公司老板



认识秋霞有一段日子了，不只是“Working Girls”专栏文字中的她，也是现实生活中的她。

文字中的秋霞和朝九晚五的上班族女郎一样，可以智慧、容貌、魅力并重，也可以泼辣、口不饶人！

真实的秋霞同样精明能干，直言直语而且好学！她能一边打理生意，一边上中医课程，这是种毅力。就同写稿，塑造“Working Girls”故事人物与情节一样，需要有不间断的耐力，才能身兼数职还精力充沛。

很开心秋霞又要出书了，终于要结集自己的文字成绩了！能够将自己的作品转换成书是件幸福的事。

祝所有的上班女郎都人手一本“Working Girls”。

冯慧诗—93.3醉心频道节目主持人

简直就是神奇女侠，一天只有24小时，她却可以同时兼顾店铺的生意，打理家庭，写文章，上课，准备作业，竟然还有时间去运动，美容，喝茶吃饭，看电影？！现在又要出书了？唉……教我如何不妒嫉她。

林嘉仪—优频道节目高级撰稿

她对爱的要求永远简单，就是只有爱；她对感情的期待永远执著，所以她愈痛愈爱、却愈爱愈浓。林秋霞的爱情观感，为灰涩的钢筋水泥及冰冷的现代世界注入温润盈柔的灵性，抚平伤痛，催人勇敢上路！

汪麗贞—96.8城市频道节目主持人

书不只是用来看的，是用来感觉的，其实书可以代表作家的精神，讲更深一点的境界我想是可以解释成灵魂(soul)吧！

阅读秋霞的书后，有种想法：写作就代表秋霞自己，如果将你和写作分开，就无法保有你自己，因为你的衬托而使书显眼，也因为你的闪亮而带动书的价值。

顾秀珍—创意人

喜欢林秋霞的“快”——交稿快，绝对专业；还有她“快人快语”的文笔，一针就点中要害，读她的文章，绝对有“快感”。

黄成财—前《缤纷人生》主编，优周刊编辑

她像水，哗啦哗啦那种，总是畅快地流泻。连笔下悲剧人物的泪水也是畅快地流。

和秋霞的交往如君子淡如水，淡淡的畅快。

她又出书啦！相信一样“畅快”——畅销快速。

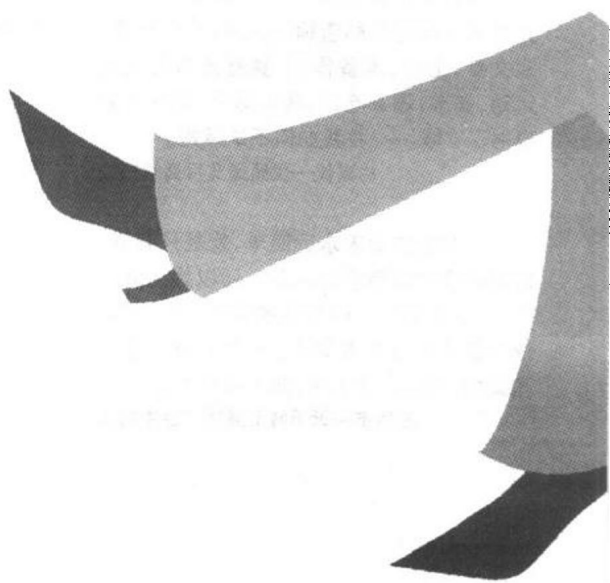
林伟—优周刊记者

如果林秋霞活在香港，早就是另一个亦舒，张小娴或深雪了。

刘汶锦—优周刊主编

目 录

爱如潮水
百分之十的精神
过眼云烟
给我一只猫
你在我心中
只爱陌生人
开到荼蘼
纸玫瑰
当时的月亮
推翻
不必说再见
光之翼
两个人的圣经
有时候爱情徒有虚名
流星雨
花样年华
生命是一场幻觉
打错了
棋子
百年孤寂
邮差
单行道
三个季节
流浪的红舞鞋



天空
重新开始
浮躁
蓝气球
蝴蝶
迷魂记
守望麦田
Les Miserables
哭泣的玫瑰
等等
太傻
不该让你等
因为你值得
不眠飞行
三个心愿
我愿意
夜会
伤心的人更伤心
寒武纪
精彩
哭砂
风中残烛
不寄的情书
流年
女人的钻石
但愿人长久
花事了
美丽新世界



故事中的 人物

An An

国际商务集团的市场经理。为人热情大方,可是常盘旋于事业与爱情之间而举棋不定,是时下一般都市女子的代表人物。

Yvonne

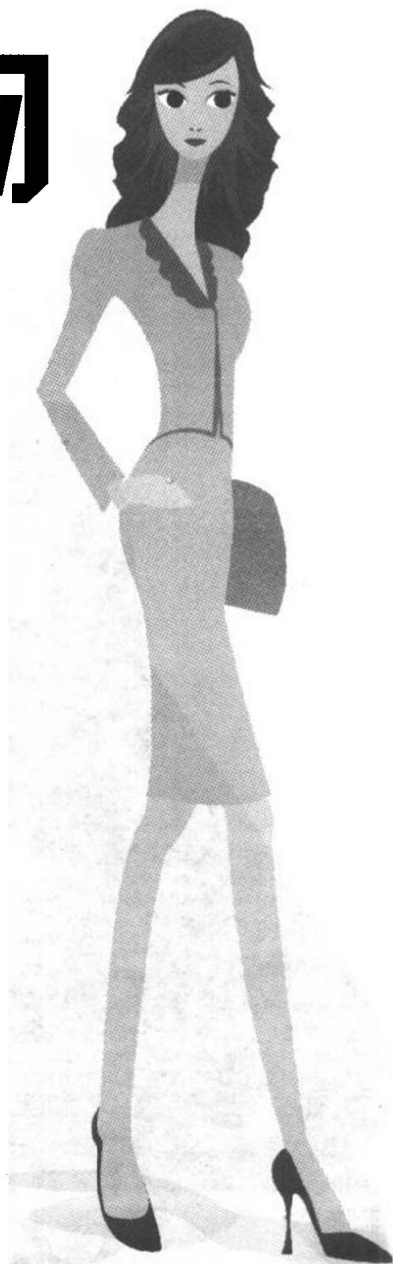
跨国银行贷款经理。为人玩世不恭,语言玲珑刻薄,作风西化开放,一向自认自己too good to be married,以失恋为副业。

Lili

口含金匙出生的富家女在家族开办的集团里当CEO,聪明绝顶,口才一流。因家势显赫的关系,总是她爱上人时,担心对方爱的是她的背景,同她门当户对的人,又不是她最爱的人。

Mimi

职业律师。工作精明能干,可是在感情方面却糊里糊涂,是4个女人中最小家碧玉型的人。野心不大,向往婚姻家庭,但却常碰错男人而被其余三女群起而攻击。



故事中的人物 1



“An An 现在的心情同
一个 16 岁的 teenage girl
又有什么不同？What an
in-love woman……”

爱如

我知道我正在泥足深陷，一方面与郑余情未了，一方面却又met somebody new, and to everybody's surprise, 他竟然是个Chinaman。

Yvonne第一个摇头，鬼里鬼气地说：“So, what might you become in the future? 是在井边打水呢，还是在河边用脚踏衣？”

Lili忍不住大笑：“Can you imagine An An穿了一身的Issey Miyake住在中国的四合院里？”Mimi接下去说：“对啰，出入那几十户人家共用一间的厕所，你会比王菲更出名。”

大家都当这是个最大的笑话来说；for the first time, 我成了大家口中的笑料。Yvonne边叹气边说：“我都同你说，叫你不要去北京同这个人见面，你偏不听，you see, what kind of hot soup are you in now?”

“不是hot soup啦，Yvonne，他是我

的cybermate嘛，chat了那么多月，没有理由到北京不找他的嘛。”

北京的cybermates不止他一个人，一共六七个人，全都碰面了，却只对他最有feel。

“OK, 现在你又打算怎么做？”众女人不忘问我这个最重要的问题。

“I really don't know。”凭良心说这也是目前我心里惟一想到的话。

如果身分调换来说，一个中国女人同一个新加坡男人，那会有什么問題？中国女人可以在新加坡过得相当开心，怎么说新加坡的生活环境一般都比中国好太多，对他们来说，这样的转换并不算太坏。

But when come to the other way round, 你可以想象，震惊、吃惊、莫名其妙都不足以形容我的那些buddies的反应，“你会移民去中国吗？”最后她们这么问。

潮水

"Well, 如果爱得足够的话, love will conquer everything." 我终于说。

"True, An An," Yvonne突然神情严肃地说, "We don't deny that, 可是 how long will such love last? "

"不会有朋友, 不会有社交圈子, 不会有事业, 不会有 something that you can feel proud of, 你的世界里只有他一

“不会有朋友, 不会有社交圈子, 不会有事业, 不会有 something that you can feel proud of, 你的世界里只有他一个人, 他要分分秒秒都照顾着你的情绪及感受, 一个男人能这样对一个女人多久? Tell me。”

个人, 他要分分秒秒都照顾着你的情绪及感受, 一个男人能这样对一个女人多久? Tell me。”

我静默; 我知道Yvonne所说的都是真的。

这也是一直令我心烦的理由。

I mean, 我同郑似乎已走到了尽头, 勉勉强强地见彼此, 只为了 obligations

而已,而不是一种非见不可的激情。

而同北京的Wei则不同,他是一个全新的人,我又可以全心投入,重新恋爱一次——在北京那半个月的时间里,是我这几年来最快乐的一段时光,我几乎忘记了I am still attached这个事实;后来我想起一首歌中所说的:“有爱人在的地方,那便是我的天堂。”

And frankly speaking,在那个时候,北京确实是我的天堂。

一朵花可以令我开心,一场电影可以令我雀跃,一顿淡饭也可以令我吃得津津有味。

只因为Wei这个人,一切普普通通的东西都变成了风花雪月。

I know I may sound silly,可是确实,我也不认为这是一个game,或kicks而已。

回来快两个多月了,我想他想到有点似王菲唱的“想你想到不能呼吸”的程度。而我们也动用了几乎全部的modern technology,包括电脑、E-mail、IRC、IDD、SMS,一天联络几十次。

难怪Yvonne她们笑,“An An现在的心情同一个16岁的teenage girl又有什么不同? What an in-love woman……”

我也只能傻傻地笑。

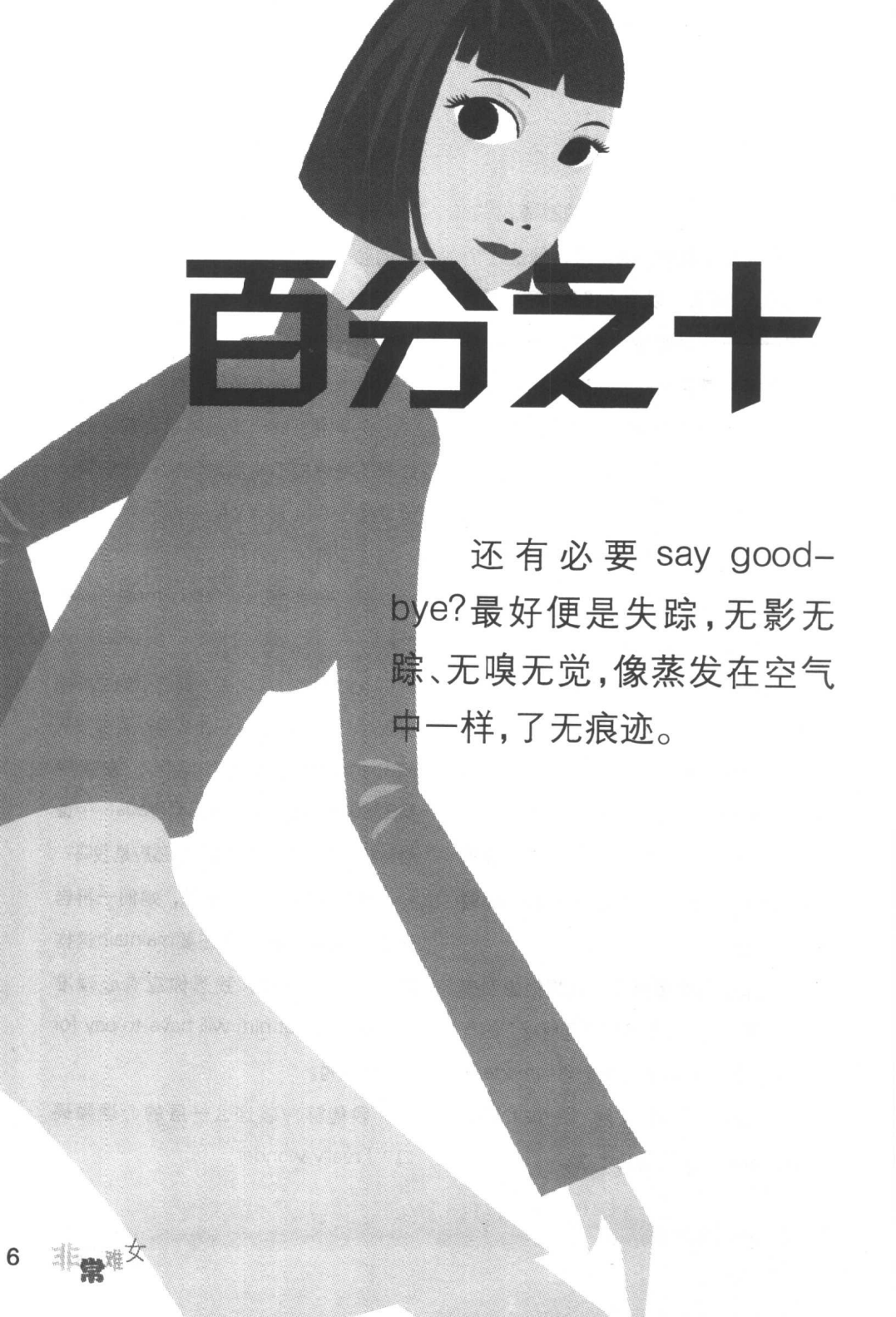
在事情有进一步的转机之前,我有点像鸵鸟似的不肯面对现实,快乐得一天便是一天。那天Wei在IDD中说:“我不知道你需要我做些什么?”

我只是说:“You must love me……”

既然不能扯及现实,那倒不如罗曼蒂克到底……我能要他些什么呢? 要求他买间apartment在高尚住宅区,或买辆MB250,或全身衣着皆是CK,Prada……谁会付这些账单? 如果不是他,那应是我吗?

同那些女人们分手时,她们一再告诫我:“如果你在北京还要maintain这样的living standard,我想你应有心理准备,you but not him will have to pay for everything。”

我能够冲破这么一层的心理障碍吗? I really wonder。



百分之十

还有必要 say good-bye? 最好便是失踪, 无影无踪、无嗅无觉, 像蒸发在空气中一样, 了无痕迹。

的精神

一个女人周旋于两个男人之间的感觉是怎么样的？If you ask me……我只感觉头痛。

I mean, 我已经对郑很冷淡了, 可是他却一副逆来顺受的样子。如果他肯对我发脾气, 那还痛快些, 干脆一不做二不休, 一走了之; but the problem is, 他就是以不变应万变, 帮我找借口, 给我找台阶下。他既然这样的体贴入微, 我也就不忍心再开口说些什么。

那些buddies知道了不禁说: “你看男人也够犯贱的, 当你像一条狗忠心耿耿地趴在他身边时, 不见得他会重视你; 可是当他知道你欲离他而去时, 他却又像一条狗趴在你身边。”

So this is life, isn't it? 人们只会作践他们身边最亲近的人, take for

granted这些人不需要像外人这样需以笑脸及礼仪来please, 一直要等到大势将去, 为时已晚。

On the other hand, 我同Wei的关系也不是发展得很顺利; long distance is the main problem, 虽然我们天天chat on the net, send SMS, E-mail等等, IDD也一谈就是一两个小时, 但一段不见面的感情会愈变愈奇怪, 不是冷淡, but somehow very sensitive, 只要一言两语的不对, 也可以针锋相对几天。

Wei又不像郑如此地能对我忍无可忍, 重新再忍; he is a man with high pride and high principles, 凡我不是的地方, 他绝不会让我几步, 他这种性格正是吸引我的地方, 却同时也是令我恼怒的地方。